

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ਇਕਤੁਕੀ ॥

Aasaa, First Mehl, Ik-Tukee:

ਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਠਾਕੁਰ ਜਾਨੈ ॥

One who serves the Guru, knows his Lord and Master.

ਦੁਖੁ ਮਿਟੈ ਸਚੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਨੈ ॥੧॥

His pains are erased, and he realizes the True Word of the Shabad. ||1||

ਰਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੀ ਸਖੀ ਸਖੈਨੀ ॥

Meditate on the Lord, O my friends and companions.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਦੇਖਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਨੈਨੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Serving the True Guru, you shall behold God with your eyes. ||1||Pause||

ਬੰਧਨ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੰਸਾਰਿ ॥

People are entangled with mother, father and the world.

ਬੰਧਨ ਸੁਤ ਕੰਨਿਆ ਅਰੁ ਨਾਰਿ ॥੨॥

They are entangled with sons, daughters and spouses. ||2||

ਬੰਧਨ ਕਰਮ ਧਰਮ ਹਉ ਕੀਆ ॥

They are entangled with religious rituals, and religious faith, acting in ego.

ਬੰਧਨ ਪੁਤੁ ਕਲਤੁ ਮਨਿ ਬੀਆ ॥੩॥

They are entangled with sons, wives and others in their minds. ||3||

ਬੰਧਨ ਕਿਰਖੀ ਕਰਹਿ ਕਿਰਸਾਨ ॥

The farmers are entangled by farming.

ਹਉਮੈ ਡੰਨੁ ਸਹੈ ਰਾਜਾ ਮੰਗੈ ਦਾਨ ॥੪॥

People suffer punishment in ego, and the Lord King exacts the penalty from them. ||4||

ਬੰਧਨ ਸਉਦਾ ਅਣਵੀਚਾਰੀ ॥

They are entangled in trade without contemplation.

ਤਿਪਤਿ ਨਾਹੀ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰੀ ॥੫॥

They are not satisfied by attachment to the expanse of Maya. ||5||

ਬੰਧਨ ਸਾਹ ਸੰਚਹਿ ਧਨੁ ਜਾਇ ॥

They are entangled with that wealth, amassed by bankers.

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਨ ਪਵਈ ਥਾਇ ॥੬॥

Without devotion to the Lord, they do not become acceptable. ||6||

ਬੰਧਨ ਬੇਦੁ ਬਾਦੁ ਅਹੰਕਾਰ ॥

They are entangled with the Vedas, religious discussions and egotism.

ਬੰਧਨਿ ਬਿਨਸੈ ਮੋਹ ਵਿਕਾਰ ॥੭॥

They are entangled, and perish in attachment and corruption. ||7||

ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਰਣਾਈ ॥

Nanak seeks the Sanctuary of the Lord's Name.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਰਾਖੇ ਬੰਧੁ ਨ ਪਾਈ ॥੮॥੧੦॥

One who is saved by the True Guru, does not suffer entanglement. ||8||10||